Basi STB2000-C40007R/C40017R

Guida di riferimento rapido

Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web all'indirizzo: http://www.zebra.com/warranty.

Introduzione

La base di sola ricarica STB2000-C40007R a quattro slot e la base Ethernet STB2000-C40017R a quattro slot funzionano come caricabatteria e interfaccia di comunicazione per gli scanner senza fili e le batterie serie MT2000. Le basi possono essere fissate su un tavolo o montate a parete. Questo documento fornisce istruzioni base per la configurazione e l'utilizzo della base. Se non diversamente specificato, per *base* si intendono entrambe le configurazioni della base. Qualsiasi descrizione relativa alla trasmissione delle informazioni si riferisce specificamente alla base Ethernet STB2000-C40017R a quattro slot.

Configurazioni della base

STB2000-C40007R: quattro slot, sola ricarica. Ricarica fino a quattro scanner e fino a quattro batterie di riserva.

STB2000-C40017R: quattro slot, Ethernet. Ricarica fino a quattro scanner e fino a quattro batterie di riserva; sincronizza fino a quattro scanner con un computer host mediante connessione Ethernet (vedere *Connessioni base Ethernet a pagina 6*).

Accessori

- Alimentazione (codice 50-14000-241R) e cavo CC (codice 50-16002-029R) per configurazione di montaggio su tavolo/a parete.

Opzionale:

- Cavo doppio CC (codice 25-121355-01R); quando viene effettuato un collegamento a margherita; consente di utilizzare una sola fonte di alimentazione per due basi.
- Quattro viti per il montaggio a parete (non disponibili da Zebra).

Documentazione correlata

- *Guida introduttiva di MT2070/MT2090* - Descrive come configurare lo scanner (codice 72-117308-xx).
- *Guida dell'utente di MT2070/MT2090* - Descrive come utilizzare lo scanner (codice 72E-117859-xx).
- *Guida per l'integratore di MT2070/MT2090* - Descrive come configurare lo scanner e gli accessori (72E-117858-xx).
- *File della guida dell'Enterprise Mobility Developer Kit (EMDK)* - Fornisce informazioni sulle API necessarie per scrivere le applicazioni.

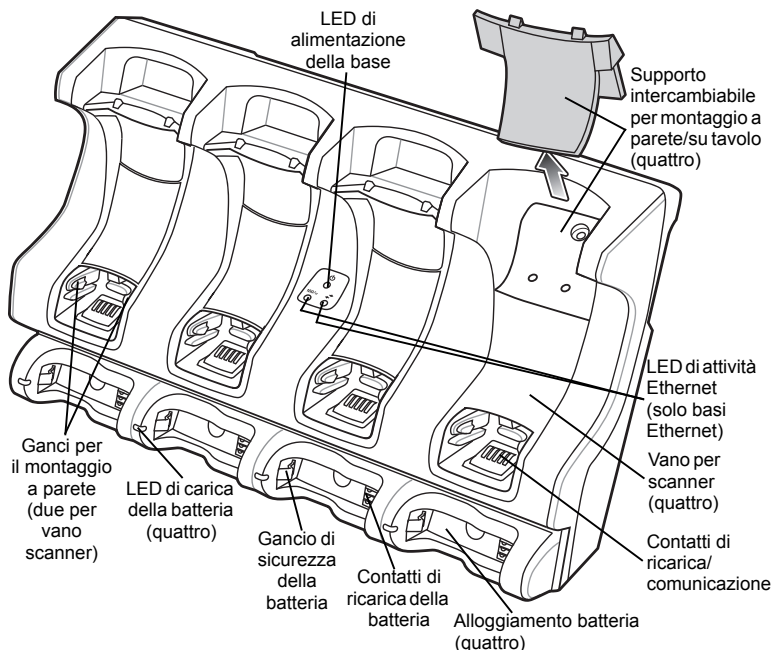
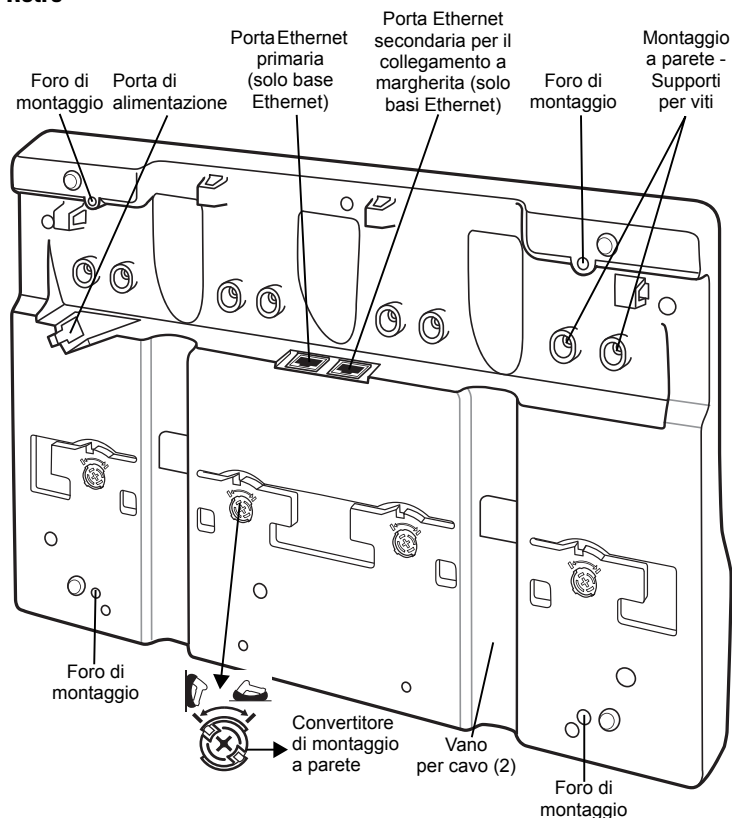
Disimballo

Rimuovere con attenzione tutto il materiale di protezione e controllare che l'apparecchiatura non sia danneggiata. In caso di apparecchiature danneggiate o mancanti, rivolgersi al centro assistenza Zebra. CONSERVARE L'IMBALLAGGIO. L'imballaggio è stato approvato per la spedizione e deve quindi essere usato in caso di restituzione dell'apparecchiatura per servizi di assistenza.

Modelli di montaggio

Per informazioni, vedere i modelli di montaggio nella *Guida per l'integratore*.

Caratteristiche

Fronte

Retro

Connessioni base di sola ricarica a quattro slot

1. Collegare l'alimentazione alla porta di alimentazione della base.
2. Se possibile, fissare i cavi nell'apposito vano sul retro della base.
3. Collegare l'alimentazione a una fonte di alimentazione CA utilizzando il cavo in linea CA appropriato.

Connessioni base Ethernet

IMPORTANTE Per garantire il corretto funzionamento dello scanner e della base, collegare il cavo Ethernet e l'alimentazione (se necessario) nell'ordine seguente.

1. Inserire il cavo Ethernet nella porta Ethernet primaria della base.
2. Collegare l'altra estremità del cavo Ethernet all'hub Ethernet.
3. Collegare l'alimentazione alla porta di alimentazione della base.
4. Collegare l'alimentazione a una fonte di alimentazione CA utilizzando il cavo in linea CA appropriato.
5. Se lo si desidera, fissare i cavi nei relativi vani sul retro della base.

Collegamento a margherita

Quando le basi Ethernet vengono collegate a margherita:

1. Collegare l'alimentazione alla porta di alimentazione della base.
2. Collegare l'alimentazione a una fonte di alimentazione CA utilizzando il cavo in linea CA appropriato.
3. Inserire il cavo Ethernet nella porta Ethernet primaria della prima base del collegamento a margherita.
4. Collegare l'altra estremità del cavo Ethernet all'hub Ethernet.
5. Inserire un cavo Ethernet nella porta secondaria della prima base e collegare l'altra estremità alla porta primaria della seconda base della catena.
6. Inserire un cavo Ethernet nella porta secondaria della seconda base e collegare l'altra estremità alla porta primaria della terza base nel collegamento a margherita e continuare fino a collegare tutte le basi restanti.
7. Se lo si desidera, fissare tutti i cavi nei relativi vani sul retro della base.

NOTA Ogni base del collegamento a margherita richiede la propria fonte di alimentazione oppure utilizzare il cavo contrassegnato dal codice 25-121355-01R (cavo doppio CC che consente di utilizzare una sola fonte di alimentazione per due basi).

Rilevamento dell'indirizzo IP dello scanner

Per individuare l'indirizzo IP dello scanner, accedere alla schermata *Home* sullo scanner e selezionare *Utilities* > *File Explorer* > *Windows* > *cmd.exe* (Utility > Esplora file > Windows > cmd.exe). Premere il tasto *Invio* per eseguire il file cmd.exe, digitare *ipconfig* quando richiesto dal prompt e premere il tasto *Invio*.

Montaggio della base a parete

La base a quattro slot viene fornita con i quattro supporti di montaggio già installati. Per montare la base su una superficie verticale:

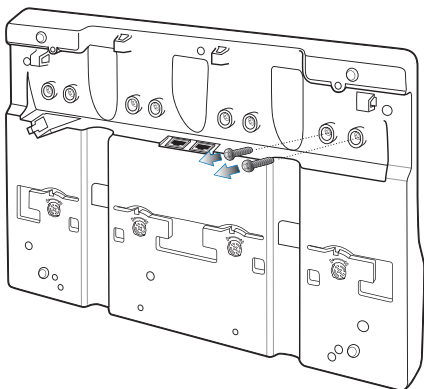
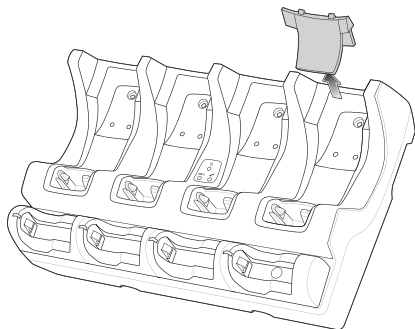
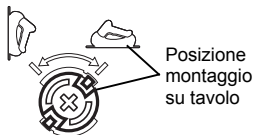
1. Utilizzare un cacciavite a croce Phillips per ruotare il convertitore di montaggio a parete fino all'icona dello scanner/base verticale.

2. I ganci per il montaggio a parete della base fuoriescono per inserirsi nelle fessure presenti sulla parte inferiore dell'impugnatura dello scanner.
3. Fissare i cavi d'interfaccia e d'alimentazione alle porte corrispondenti (vedere le sezioni *Connessioni* a pagina 5).
4. Fissare i cavi negli appositi vani sul retro della base.
5. Posizionare la base sulla superficie di montaggio oppure utilizzare la sagoma inclusa in questa *Guida dell'utente*.
6. Marcare la superficie mediante i quattro fori nella parte inferiore della base oppure utilizzare la sagoma di montaggio per tracciare i fori per le viti.
7. Praticare i fori per le quattro viti.
8. Fissare saldamente la base alla superficie.
9. Posizionare lo scanner e/o le batterie nella base.

Configurazione della base per l'utilizzo su tavolo

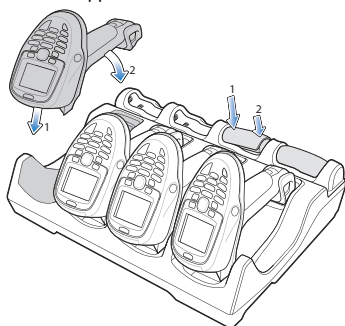
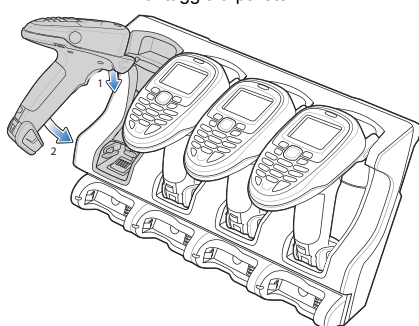
Rimuovere i supporti per il montaggio a parete per utilizzare la base a quattro slot su un tavolo. Ciascun supporto è fissato al retro della base con due viti.

Per montare la base su una superficie orizzontale:

1. Utilizzare un cacciavite a croce Phillips per rimuovere le due viti sul retro della base che fissano ciascun supporto a parete.

2. Estrarre ciascun supporto dall'apposito alloggiamento dello scanner.

3. Utilizzare un cacciavite a croce Phillips per ruotare il convertitore di montaggio a parete fino all'icona dello scanner/base orizzontale.

4. I ganci per il montaggio a parete della base vengono scollegati.
5. Fissare i cavi d'interfaccia e d'alimentazione alle porte corrispondenti (vedere le sezioni *Connessioni* a pagina 5).
6. Fissare i cavi negli appositi vani sul retro della base.
7. Sistemare la base su una superficie piana.
   Opzionale: è possibile fissare la base alla superficie utilizzando i fori per il montaggio a parete. Per ulteriori informazioni, vedere *Montaggio della base a parete a pagina 6*.
8. Posizionare lo scanner e/o le batterie nella base.

Inserimento di scanner e batterie nella base

Per inserire lo scanner nella base, inserirlo dalla parte superiore. Premere sull'impugnatura finché non scatta in posizione, inserendosi sui contatti della base e dello scanner.

Quando si inseriscono le batterie nella base, allineare i connettori con la parte inferiore dei connettori di ricarica della batteria della base. Premere la parte superiore della batteria finché non scatta in posizione, inserendosi sui contatti della base.

Invio dei dati al computer host

Gli scanner serie MT2000 includono i driver della base Ethernet che si avviano automaticamente quando lo scanner viene collegato correttamente alla base Ethernet a quattro slot. La base riceve i dati dallo scanner e li trasmette al computer host tramite il cavo Ethernet.

Prima di inserire lo scanner nella base, si consiglia di spegnere la radio wi-fi dello scanner per evitare eventuali interferenze. Per spegnere la radio, accedere alla schermata *Home* sullo scanner e selezionare *Config* > *Wireless Companion* > *Disable Radio* (Config > Wireless Companion > Disattiva radio).

Ricarica

Per caricare la batteria nello scanner e/o una batteria di riserva, assicurarsi di aver collegato correttamente l'alimentazione, quindi posizionare lo scanner/ batteria nella base (vedere *Inserimento di scanner e batterie nella base*). La ricarica si avvia quando gli indicatori LED sullo scanner e nella sezione della batteria di riserva della base iniziano a lampeggiare in verde. Per ricaricare completamente una batteria scarica sono necessarie circa quattro ore.

Indicatori LED dello scanner

Indicatori LED dello scanner	
Off	Scanner non alimentato (la batteria è scarica o è stata rimossa); lo scanner è in modalità a basso consumo e pronto all'uso; oppure la batteria è completamente carica e lo scanner pronto all'uso.
Verde lampeggiante	Lo scanner si sta ricaricando.
Rosso lampeggiante	Problemi di ricarica o di trasmissione dei dati.

Indicatori LED della base	
Luce blu fissa (LED di alimentazione della base)	La base è alimentata.
LED della batteria lampeggiante in verde	Lampeggia durante la ricarica della batteria di riserva.
LED della batteria verde fisso	La batteria di riserva è completamente carica.
LED della batteria lampeggiante in verde (rapido)	Condizione di errore; verificare con l'amministratore di sistema.
LED di attività Ethernet (solo basi Ethernet)	LED di velocità (100/10) - Connessione porta primaria. Il LED di velocità giallo della base si illumina per indicare una velocità di trasferimento pari a 100 Mbps. Se non si accende, ciò indica che la velocità di trasferimento è di 10 Mbps.
	LED di collegamento (⇄) - Connessione porta primaria. Il LED di collegamento giallo della base lampeggia per indicare la presenza di attività o rimane acceso per indicare che è stato stabilito un collegamento. La mancata accensione indica assenza di collegamento.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione
Base non funzionante	Collegamento di alimentazione difettoso	Verificare l'alimentazione del sistema.
	Cavo di connessione allentato	Verificare che i cavi siano saldamente collegati.
	Scanner non alloggiato correttamente	Verificare che lo scanner e/o la batteria (se applicabile) siano inseriti correttamente nella base e/o nello scanner.
	Connessione host errata	Verificare che le impostazioni dell'host siano corrette e che la base sia collegata alla porta appropriata dell'host.
Il LED blu della base non si accende	La base non è alimentata	Verificare l'alimentazione a 12 V.
	Alimentazione difettosa (solo 12 V)	Rimuovere l'errore dall'area di contatto e ripristinare l'alimentazione a 12 V.

Problema	Possibile causa	Azione
Solo basi Ethernet		
Nessuna comunicazione con lo scanner	Problema di rete	Verificare che la rete funzioni correttamente.
	Lo scanner non è alloggiato correttamente nella base	Verificare che lo scanner sia ben inserito nella base; se necessario, riposizionarlo.
Solo basi con montaggio a parete		
Lo scanner cade dalla base in presenza di vibrazioni	I ganci della base sono aperti	Rimuovere la base dalla parete; verificare che la posizione del convertitore di montaggio a parete sia corretta; reinstallare la base a parete.
	L'adattatore della base non è corretto	Assicurarsi di aver installato il supporto per il montaggio a parete; consultare le istruzioni dettagliate disponibili nella *Guida dell'utente* per sostituire il supporto da tavolo.

NOTA Consultare la *Guida dell'utente* per informazioni dettagliate sulla risoluzione dei problemi.

Manutenzione

- Proteggere la base dalle temperature estreme.
- Non conservare o utilizzare la base in un luogo troppo polveroso o umido.
- Utilizzare un panno morbido per pulire la base. Se la superficie della base si sporca, pulirla con un panno morbido inumidito con una detersivo per la pulizia dei vetri diluito.

Informazioni sulle normative

Questa guida si applica al numero di modello: STB2000-C4.

Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in modo da garantire la conformità con le regole e le normative dei Paesi in cui vengono venduti e sono etichettati come previsto dalla legge.

Per accedere alla documentazione Zebra tradotta, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.zebra.com/support.

Eventuali modifiche apportate ai prodotti di Zebra non espressamente approvate dalla stessa possono invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare tali apparecchiature.

Da utilizzare esclusivamente con computer portatili approvati da Zebra e con certificazione UL Listed. Accessori approvati da Zebra e con certificazione UL Listed e/o batterie approvate da Zebra e con certificazione UL Listed.

ATTENZIONE Utilizzare esclusivamente accessori, batterie e caricabatterie approvati da Zebra e con certificazione UL Listed.
NON eseguire la ricarica di terminali o batterie umidi o bagnati. Tutti i componenti devono essere asciutti prima di collegare una fonte di alimentazione esterna.

Il funzionamento del dispositivo in assenza dell'apposito contrassegno di conformità è illegale.

Raccomandazioni in materia di salute e sicurezza

Raccomandazioni in materia di ergonomia

ATTENZIONE Al fine di evitare o minimizzare il rischio di lesioni ergonomiche, attenersi alle raccomandazioni fornite di seguito. Consultare il responsabile dell'implementazione delle misure di salute e sicurezza e verificare di operare nel rispetto dei programmi di sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro.

• Ridurre o eliminare i movimenti ripetitivi	• Fornire sufficiente spazio libero
• Mantenere posture neutrali	• Fornire un ambiente di lavoro adatto
• Ridurre o eliminare la forza eccessiva	• Migliorare le procedure di lavoro
• Mantenere gli oggetti utilizzati frequentemente a portata di mano	• Cambiare mano quando possibile durante l'esecuzione di attività ripetitive
• Eseguire le attività all'altezza corretta	• Ridurre o eliminare la pressione diretta
• Ridurre o eliminare le vibrazioni	• Fornire workstation regolabili

Atmosfere potenzialmente pericolose: installazioni fisse

È necessario rispettare le limitazioni sull'utilizzo di dispositivi radio in vicinanza di depositi di carburante, impianti chimici e altro e di zone la cui aria contenga sostanze chimiche o particolato (come polveri, pollini o polveri metalliche).

Avvertenze per l'uso di dispositivi wireless

Attenersi a tutte le avvertenze relative all'utilizzo dei dispositivi wireless.

Atmosfere potenzialmente pericolose

È necessario rispettare le limitazioni sull'utilizzo di dispositivi radio in vicinanza di depositi di carburante, impianti chimici e altro e di zone la cui aria contenga sostanze chimiche o particolato (come polveri, pollini o polveri metalliche).

Sicurezza negli ospedali

I dispositivi wireless irradiano energia in radiofrequenza che può interferire con il funzionamento delle apparecchiature elettromedicali.

I dispositivi wireless devono essere tenuti spenti ogniqualvolta viene richiesto all'interno di ospedali, cliniche o strutture sanitarie in genere. Queste richieste hanno lo scopo di evitare eventuali interferenze con le apparecchiature medicali sensibili.

I dispositivi wireless irradiano energia in radiofrequenza che può interferire con il funzionamento delle apparecchiature elettromedicali. Se si installano i dispositivi accanto ad altre apparecchiature, si consiglia di verificare che la funzionalità di tali attrezzature adiacenti non venga compromessa.

Pacemaker

I produttori di pacemaker consigliano di rispettare la distanza minima di 15 cm tra i dispositivi portatili wireless e i pacemaker al fine di evitare eventuali interferenze. Queste raccomandazioni concordano con i risultati di ricerche indipendenti e con le raccomandazioni della Wireless Technology Research.

Portatori di pacemaker

- Mantenere SEMPRE il dispositivo ACCESO ad almeno 15 cm dal pacemaker.
- Non trasportare il dispositivo all'interno del taschino della giacca.
- Utilizzare l'orecchio più lontano dal pacemaker per ridurre al minimo potenziali interferenze.
- Se si sospetta che si stiano verificando interferenze, SPEGNERE il dispositivo.

Altre apparecchiature medicali

Consultare il proprio medico o il produttore dell'apparecchiatura medicale per stabilire se il prodotto wireless può interferire con il dispositivo medico.

Alimentazione

Utilizzare esclusivamente un'alimentazione approvata da (50-14000-241R) con uscita nominale di 12 VCC e minimo 9,0 A e cavo CC (codice 50-16002-029R). Questa un'alimentazione deve essere conforme a UL/CSA 60950-1 Listed e certificato secondo IEC60950-1 e EN60950-1 con uscite SELV. L'utilizzo di un'alimentazione di altro tipo annulla l'approvazione assegnata a questo dispositivo e potrebbe essere pericoloso.

Batterie

Ricarica

Per ricaricare la batteria del dispositivo mobile, la temperatura della batteria e del caricabatteria sia compresa tra 0 °C e + 40 °C.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie ricaricabili.

Taiwan - Riciclaggio

L'EPA (Environmental Protection Administration) impone che le aziende che producono o importano batterie a secco indichino sulle batterie in vendita, in omaggio o in promozione il simbolo di riciclaggio come previsto dall'art. 15 del Waste Disposal Act. Contattare un operatore qualificato sul territorio nazionale per procedere allo smaltimento corretto delle batterie.

Informazioni sulla batteria

Le batterie ricaricabili Zebra sono progettate e realizzate in conformità ai migliori standard del settore.

Tuttavia esistono limiti alla durata della batteria e a quella del loro utilizzo che possono renderne necessaria la sostituzione. I fattori che influenzano il ciclo di vita della batteria sono molti e tra essi si enumerano il caldo, il freddo, le condizioni ambientali estreme e le cadute rovinose.

Se le batterie vengono conservate per un periodo superiore a sei (6) mesi, la qualità potrebbe subire un deterioramento irreversibile. Conservare le batterie a metà della capacità di carica in un luogo freso e asciutto, nonché disinserite dall'apparecchiatura, per evitare perdite di capacità, l'arrugginimento delle parti metalliche o perdite di elettrolita. Nel caso in cui si conservino le batterie per un periodo superiore a un anno, è necessario controllare il livello di carica almeno una volta all'anno ed effettuare una ricarica a metà della capacità.

Sostituire la batteria quando viene rilevata una riduzione significativa della durata.

Le batterie Zebra sono garantite per un periodo standard novanta (90) giorni, indipendentemente dal fatto che siano state acquistate separatamente o fossero incluse nel terminale portatile o scanner.

ATTENZIONE Se la batteria viene sostituita con un modello errato, possono esservi rischi di esplosione.
Attenersi alle istruzioni per lo smaltimento delle batterie.

Linee guida per la sicurezza della batteria

- Utilizzare batterie Zebra originali.
- Il luogo in cui viene effettuata la ricarica deve essere priva di detriti e materiali combustibili o sostanze chimiche. È necessario prestare estrema attenzione nel caso in cui il dispositivo venga ricaricato in un ambiente non commerciale.
- Seguire le linee guida relative all'utilizzo, la conservazione e la ricarica della batteria riportate nella Guida dell'utente.
- Un utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri rischi.
- Per caricare la batteria del dispositivo mobile, è necessario che la temperatura della batteria e del caricabatteria sia compresa tra 0 °C e +40 °C.

- Non utilizzare batterie e caricabatteria incompatibili. L'utilizzo di una batteria non compatibile o un utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri rischi. Per eventuali domande sulla compatibilità di batteria o caricabatteria, contattare l'assistenza di Zebra.
- Per i dispositivi che utilizzano un porta USB come alimentazione per la ricarica, il dispositivo deve essere collegato solo ai prodotti dotati del logo USB-IF o che hanno completato il programma di conformità USB-IF.
- Non disassemblare, aprire, frantumare, piegare, deformare o forare il prodotto.
- L'impatto provocato dalla caduta di un dispositivo a batterie su una superficie solida potrebbe fa surriscaldare la batteria.
- Non mandare in cortocircuito la batteria ed evitare il contatto di oggetti metallici o oggetti conduttori con i terminali della batteria.
- Non modificare o ricostruire la batteria, né tentare di inserire corpi estranei al suo interno, immergerla o esporla all'acqua o altri liquidi, né esporla a fuoco, esplosioni o altri rischi.
- Non lasciare né conservare l'apparecchiatura in aree o nelle vicinanze di aree soggette a calore eccessivo, ad esempio in un veicolo parcheggiato o accanto a un radiatore o altre fonti di calore. Non collocare la batteria in un forno a microonde o un'asciugatrice.
- L'utilizzo della batteria da parte di bambini deve avvenire sotto il controllo dei genitori.
- Attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie ricaricabili.
- Non gettare le batterie sul fuoco.
- Se una batteria viene ingerita inavvertitamente, consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdite della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò dovesse accadere, lavare l'area interessata con abbondante acqua e rivolgersi a un medico.
- Se si ritiene che l'apparecchiatura o la batteria siano danneggiate, contattare l'assistenza di Zebra Support per richiedere un controllo.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza-FCC

Nota: la presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati elaborati per garantire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è tuttavia possibile garantire che dette interferenze non si verifichino in installazioni specifiche. Nel caso in cui questa apparecchiatura causi interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, rilevabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia di eliminare queste interferenze adottando una o più delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione
- Incrementare la distanza fra apparecchiatura e ricevitore
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto per una consulenza.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - Canada

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marcatura e Spazio Economico Europeo (SEE)

AVVERTENZA: questo è un prodotto di classe B. In un ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio con conseguente necessità da parte dell'utente di adottare adeguati provvedimenti.

Dichiarazione di conformità

Zebra dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle relative disposizioni della Direttiva 2004/108/EC, 2006/95/EC, and 2011/65/EU. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito http://www.zebra.com/doc.

Japan (VCCI) - Voluntary Control Council for Interference

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Questo è un prodotto di classe B basato sullo standard VCCI (Voluntary Control Council for Interference) di Information Technology Equipment. Se utilizzato in prossimità di una radio o televisore in ambiente domestico, potrebbe causare interferenze. Istallare e utilizzare la presente apparecchiatura in conformità al manuale di istruzioni.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/weee.
Bulgarish: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: http://www.zebra.com/weee.
Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Zebra k recyklaci. Informace o zpùsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/weee.
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com/weee.
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/weee.
Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.
Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com/weee.
Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/weee.
Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/weee.
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com/weee.
Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: http://www.zebra.com/weee.
Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra". Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com/weee.
Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.zebra.com/weee weboldalra.
Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.zebra.com/weee.
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji nale¿y zwróciæ do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj¹ siê na stronie internetowej http://www.zebra.com/weee.
Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.zebra.com/weee.
Românesc: Pentru clienţii din UE: Toate produsele, la sfârşitul duratei lor de funcţionare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informaţii despre returnarea produsului, accesaţi: http://www.zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.zebra.com/weee.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: http://www.zebra.com/weee.
Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com/weee.
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/weee**.**
Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://www.zebra.com/weee.

Informazioni sull'assistenza

In caso di problemi con l'apparecchiatura, contattare l'assistenza di Zebra Support locale. Le informazioni di contatto sono disponibili all'indirizzo http://ww.zebra.com/support. Se è stato acquistato un prodotto per la mobilità aziendale da un business partner Zebra, contattarlo direttamente per assistenza.

Avere a portata di mano il numero di modello e il numero di serie del prodotto. Se l'assistenza Zebra Support non è in grado di risolvere il problema, è possibile restituire l'apparecchiatura per manutenzione e verranno date istruzioni precise in merito.

Zebra non è responsabile dei danni provocati all'apparecchio durante l'invio se non viene utilizzato l'apposito contenitore approvato. Una spedizione effettuata in modo improprio rende nulla la garanzia.

Per consultare la versione più recente di questa guida, visitare il sito Web http://ww.zebra.com/support.

Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
http://www.zebra.com

72E-120800-02IT - Marzo 2015 - Revisione A